



PROTECO®



BENZÍNOVÝ KULTIVÁTOR (MALOTRAKTOR) PROFI

51.06-K-2120-P



CE



ORIGINÁLNÍ NÁVOD K POUŽITÍ

PŘEDMLUVA

Děkujeme Vám za nákup kultivátoru PROTECO. Tento multifunkční nástroj vám zajistí pohodlnou a velmi účinnou práci v nehostinných podmínkách. Stroj lze použít na nerovných površích, na suché půdě, na zahradě a ve skleníku. Má jednoduchou konstrukci a nízkou spotřebu paliva, což z něj činí ideálního pomocníka pro každého zemědělce.

Pozor! Žádná část této příručky by neměla být bez povolení reprodukována a používána k jiným účelům. Tento návod by měl být považován za trvalou součást stroje a měl by k dispozici vždy ke stroji.

Pozor! Věnujte prosím pozornost následujícím informacím:

Před použitím stroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Kultivátor je bezpečný a spolehlivý stroj, který nezpůsobí žádné zranění ani poškození zařízení, pokud budete při jeho používání důsledně dodržovat pokyny uvedené v návodu. V opačném případě může dojít k vážnému poškození zařízení či dokonce zranění osob!

Vzhledem k tomu, že se naše společnost snaží výrobky zdokonalovat a obnovovat, nemusí obsah příručky odpovídat informacím o výrobku. Pro aktualizovaný návod případně kontaktujte výrobce.

Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti, montáži, provozu, údržbě, uskladnění a řešení případných problémů, proto jej dobře uchovejte pro možnost vyhledání informací v budoucnu a pro další uživatele. Vzhledem ke stálému vývoji a přizpůsobování nejnovějším náročným normám EU mohou být na výrobcích prováděny technické a optické změny bez předchozího upozornění. Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s dodaným výrobkem. Nelze uplatnit jakékoli právní nároky související s tímto návodem na obsluhu. V případě nejasností kontaktujte dovozce nebo prodejce.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při použití stroje dodržujte následující bezpečnostní pokyny abyste vyloučili riziko zranění osob nebo materiální škody. Též dodržujte speciální bezpečnostní instrukce k jednotlivým kapitolám. Kde je to požadováno dodržujte právní směrnice a předpisy pro prevenci možných nehod při provozu stroje.
- Během používání benzínových strojů je za účelem snížení rizika vážných zranění osob nebo poškození výrobku nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření.
- Stroj vytváří elektromagnetické pole velmi slabé intenzity. Toto pole může rušit některé kardiostimulátory. Pro snížení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění by osoby s kardiostimulátorem měly používání stroje konzultovat se svým lékařem nebo výrobcem.

ZAŠKOLENÍ

⚠ VAROVÁNÍ! Všechny osoby obsluhující stroj musí být přiměřeně vyškoleny v jeho použití, nastavení a obsluze seznámeny se zakázanými činnostmi.

- Pokyny pozorně prostudujte. Seznamte se s ovladačem a správným používáním zařízení. Před každým použitím věnujte chvíli seznámení se strojem.
- Nikdy nedovolte, aby stroj používali děti nebo osoby, které nejsou obeznámeny s těmito pokyny. Místní předpisy mohou určovat věkovou hranici provozovatele.
- Tento stroj není určený k používání osobami (včetně dětí) se sníženou tělesnou, smyslovou, nebo mentální kapacitou, nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud nejsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud je tato osoba nepoučila o použití patřičného stroje.

- Stroj nikdy nepoužívejte, jsou-li v blízkosti osoby, zvláště děti, nebo domácí zvířata.
- Pamatujte, že provozovatel nebo uživatel nese odpovědnost za poškození nebo ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI SE STROJEM

- Spalovací motor nenechte běžet v uzavřených místnostech, kde se může nashromáždit nebezpečný oxid uhelnatý.
- Se strojem pracujte pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Dbejte vždy na dobrou stabilitu na svazích.
- Stroj ved'te pouze krokem.
- U strojů na kolečkách platí: při práci postupujte po vrstevnici, nikdy do kopce nebo z kopce.
- Buďte zvlášť opatrní, když měníte směr na svahu.
- Stroj nepoužívejte na příliš příkrých svazích.
- Buďte zvlášť opatrní při otáčení stroje, nebo když jej k sobě přitahujete.
- Musíte-li stroj naklonit nebo převážíte-li jej po jiných plochách, než je tráva, zastavte nože.
- Stroj nikdy nepoužívejte, má-li poškozená ochranná zařízení nebo ochranné mřížky, nebo nejsou-li ochranná zařízení namontována.
- Neměňte nastavení motoru a motor nepřetácejte.
- Motor startujte opatrně, podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi svými nohama a pohyblivými částmi stroje.
- Při startování motoru nesmíte stroj naklánět s výjimkou případů, kdy je třeba stroj při práci nadzvednout. V tom případě jej nakloňte jen tak vysoko, jak je to nutné, a do výšky zvedejte vždy jen stranu odvrácenou od uživatele.
- Nikdy nedávejte ruce ani nohy na nebo pod rotující součásti stroje. Když stroj zvedáte nebo přenášíte, jeho motor nesmí nikdy být v chodu.
- Vypněte motor a odpojte koncovku svíčky:
 - před odstraněním zablokovaného materiálu
 - před kontrolou, čištěním nebo údržbou
 - když jste narazili na cizí těleso. Prohlédněte stroj, zda nemá poškození, a v případě potřeby proveďte před novým startem potřebné opravy. Začne-li stroj silně vibrovat, je nutno jej ihned zkontrolovat a opravit.
- Motor vypněte:
 - když se chcete od stroje vzdálit
 - před doplněním benzínu

PRACOVNÍ PROSTOR

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek a špatné osvětlení zvyšují riziko nehody.
- Zkontrolujte terén, kde budete stroj používat, a odstraňte veškeré předměty, které by mohl zachytit a odhodit, jako jsou kameny, hračky, klacky a dráty, mohlo by dojít k poškození stroje nebo poranění obsluhy.
- Neprovozujte tento stroj v potenciálně výbušném prostředí, např. v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Stroj vytváří jiskry, které mohou zažehnout prach nebo výpary.
- Při práci s tímto strojem držte děti a přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti. Rozptýlení může zapříčinit ztrátu kontroly nad strojem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Tento stroj není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženou tělesnou, smyslovou, nebo mentální kapacitou, nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud nejsou po dozoru osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud je tato osoba nepoučila o použití patřičného stroje.
- Ujistěte se, že děti jsou pod stálým dozorem, aby si nemohly se strojem hrát.
- Při práci s tímto strojem buďte ostražití, soustřeďte se na to, co právě děláte, a používejte zdravý rozum.
- Nepoužívejte tento stroj, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s tímto strojem může mít za následek ztrátu kontroly nad strojem a vážná zranění.
- Při práci se nenatahujte. Vždy stůjte pevně a s dobrou rovnováhou. Dostanete-li se do nepředvídatelné situace, budete mít stroj lépe pod kontrolou.
- Před zapnutím stroje sejměte jakékoli seřizovací klíče nebo šroubováky. Klíč nebo šroubovák, který zůstane nasazený na otočné části stroje, může způsobit zranění osoby.
- Používejte ochranné vybavení. Vždy noste chrániče zraku. Ochranné pomůcky jako protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, pevná pokrývka hlavy nebo chrániče sluchu snižují riziko zranění.
- Noste bezpečnostní obuv s ocelovými výztužemi a neklouzavou podrážkou.
- Noste pevné rukavice - dobrou ochranu poskytují rukavice z usně.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo pohybující se části stroje. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se do nich mohou zachytit.
- Delší používání stroje může vést k poruchám prokrvení rukou, způsobenému vybracením. Tyto příznaky mohou být ještě výraznější při nízkých teplotách prostředí a/nebo při nadměrném úchopu na rukojetích. Dobu použití můžete však prodloužit vhodnými rukavicemi nebo pravidelnými přestávkami. Při práci dělejte pravidelné přestávky a omezte každodenní dobu expozice vibracím.

POUŽÍVÁNÍ BENZÍNOVÝCH STROJŮ A JEJICH ÚDRŽBA

⚠ VAROVÁNÍ! Benzín je vysoce hořlavý a výbušný.

- Palivo skladujte v nádobách, které byly k tomuto účelu speciálně navrženy.
- Palivo doplňujte pouze ve venkovním prostoru a během doplňování nekuřte.
- Před spuštěním motoru doplňte palivo. Nikdy neodnímejte uzávěr palivové nádrže nebo nedoplňujte palivo, je-li motor spuštěn nebo pokud je motor horký.
- Dojde-li k rozlítí benzínu, nespouštějte motor. Přemístěte stroj do prostoru, na kterém došlo k rozlítí a zabraňte možnosti vzniku požáru, dokud se výpary paliva nerozptýlí.
- Všechny uzávěry nádrže a nádoby nasadte bezpečně zpět.
- Motor nespouštějte v uzavřeném prostoru, ve kterém může dojít k hromadění oxidu uhelnatého.
- Při práci s benzínovými stroji nikdy nepoužívejte hrubou sílu. Na daný úkol vždy použijte správný stroj. Stroj, který byl pro danou práci konstruován, ji vykoná lépe a bezpečněji.
- Nepoužívejte benzínový stroj, u kterého nefunguje hlavní vypínač. Jakýkoliv přístroj, který nelze ovládat pomocí hlavního vypínače, je nebezpečný a vyžaduje opravu.

- Před výkonem jakýchkoliv úprav, výměnou příslušenství nebo uskladněním benzinových strojů je nejprve úplně vypněte. Tyto preventivní bezpečnostní kroky zmírní riziko náhodného zapnutí stroje.
- Nepoužívané benzinové stroje skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby přístroj používaly osoby, které by mohli negativně ovlivnit funkci stroje. Pokud je stroj poškozený, nechte jej před dalším použitím opravit. Spousta nehod je zaviněna špatnou údržbou stroje.
- Tento přístroj, jeho příslušenství, dodatkové nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny, a to pouze pro úkony, pro které byl konstruován. Zvažte Váš pracovní úkol a podmínky. Používání benzinových strojů na práce, pro které nebyly konstruovány, může způsobit nebezpečné situace.

OCHRANA OSOB

⚠ VAROVÁNÍ! Buďte připraveni, mějte u sebe alespoň následující:

- Vhodný hasicí přístroj (práškový).
- Plně vybavenou lékárničku, snadno přístupnou pro doprovod i obsluhu stroje. Měla by obsahovat hlavně dostatek obvazů pro tržné / řezné rány.
- Mobilní telefon nebo jiné zařízení pro rychlé přivolání záchranné služby.

⚠ VAROVÁNÍ! Nepracujte sami. Vždy musí být na blízku doprovod znalý zásad první pomoci!

⚠ VAROVÁNÍ! Doprovod musí udržovat bezpečnou vzdálenost od pracoviště, ale tak aby na Vás vždy viděl! Pracujte jen v místech, kde je možné rychle přivolat záchrannou službu.

- V případě jakéhokoliv poranění vždy postupujte v souladu se zásadami první pomoci!
- Pokud dojde k pořezání, zakryjte ránu čistým obvazem (látkou) a pevně stlačte pro zastavení krvácení.

V případě požáru:

- Pokud začne motor hořet nebo se z něj začne valit kouř, poodstupte do bezpečí.
- Pro uhašení požáru použijte práškovací hasicí přístroj.
- Nepanikařte. Zpanikaření může způsobit ještě větší škody.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

- I když je přístroj používán podle pokynů, není možné vyloučit všechna rizika spojená s jehoobsluhou. Mohou se vyskytnout následující rizika vyplývající z konstrukce přístroje:
- Mechanická nebezpečí, způsobená pořezáním a odmrštěním.
- Elektrická nebezpečí způsobená dotykem s částmi pod vysokým napětím (přímý dotyk) nebo s částmi, které se dostaly pod vysoké napětí za podmínek poruchy (nepřímý dotyk).
- Tepelná nebezpečí mající za následek popálení nebo opaření a jiná zranění způsobená při možném dotyku osob s předměty nebo materiály o vysoké teplotě včetně tepelných zdrojů.
- Nebezpečí hluku mající za následek ztrátu sluchu (hluchotu) a další fyziologické poruchy (např. ztrátu rovnováhy, ztrátu vědomí).
- Nebezpečí vibrací (mající za následek vaskulární a neurologická poškození rukou, jako např. nemoc bílých prstů).
- Nebezpečí vyvolaná kontaktem se škodlivými kapalinami, plyny, mlhami, kouřem a prachem
- nebo jejich inhalací, vztahující se na výfukové plyny. (např. vdechnutí)
- Nebezpečí požáru nebo výbuchu vztahující se na rozlití paliva.
- Nebezpečí z neočekávaného spuštění, neočekávaného překročení otáček motoru vlivem poruchy / selhání ovládacího systému, vztahující se na poruchu u rukojeti a umístění ovládačů.

- Nebezpečí vytvářena zanedbáním ergonomických zásad při konstrukci stroje, jako např. nebezpečí způsobená nezdravou polohou těla nebo nadměrným přetížením a nepřírozeností k anatomii lidské ruky-paže, vztahující se na konstrukci rukojeti, vyváženost stroje a používání zubové opěrky.
- Nebezpečí způsobená nemožností zastavit stroj v nejlepších možných podmínkách, vztahujících se na pevnost rukojeti a umístění vypínacího zařízení motoru.
- Nebezpečí způsobená poruchou ovládacího systému stroje, vztahující se na pevnost rukojeti, umístění ovládačů a značení.
- Nebezpečí způsobená vymrštěním předmětů nebo vystříknutím kapalin.

UPOZORNĚNÍ!

- Pečlivě si přečtěte příručku. Plně se seznamte se všemi ovládacími prvky a správným způsobem používání stroje. Ujistěte se, že znáte způsob rychlého zastavení stroje a odpojení motoru.
- Nikdy nedovolte dětem a dospělým používat stroj bez znalosti stroje.
- Nikdo, zejména děti a domácí zvířata, by neměl stát v pracovním prostoru stroje.

PŘÍPRAVA

1. Důkladně zkontrolujte prostor, kde bude stroj používán a odstraňte všechny překážky.
2. Při startování motoru odpojte spojku a zařaďte neutrál.
3. Nepoužívejte, aniž by jste měli na sobě vhodné pracovní oděvy včetně ochranných pomůcek. Na kluzkém povrchu zabrání nošení protiskluzové obuvi pádu.
4. S palivem zacházejte opatrně, je hořlavé.

Zvláštní pozornost věnujte následujícímu:

1. Pro skladování paliva používejte pouze k tomu určené nádoby.
2. Pokud motor pracuje, nenálevajte palivo do nádrže.
3. Palivo doplňujte pouze ve venkovních prostorách; tankování ve vnitřních prostorách je zakázáno.
4. Před nastartováním utáhněte víčko palivové nádrže a utřete rozlité palivo.
5. Při jakékoli práci noste ochranné brýle.

PROVOZ

1. Ruce a nohy uživatele by se neměly nacházet v blízkosti nebo pod rotačními částmi.
2. Při používání stroje na kamenné dlažbě, chodnících nebo silnicích musí uživatel věnovat pozornost stavu dopravy, aby se chránil před možným nebezpečím.
3. Když stroj narazí do tvrdých předmětů, okamžitě vypněte motor a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození stroje.
4. Vždy dávejte pozor na povrch pod nohama, abyste se vyhnuli uklouznutí nebo pádu.
5. Jakmile ucítíte abnormalní vibrace, je třeba kultivátor okamžitě vypnout. Zjistěte příčinu, protože abnormální vibrace jsou známkou poruchy.
6. Po dokončení práce vždy vypněte motor.
7. Před čištěním a údržbou nebo kontrolou stroje je třeba vypnout motor a zajistit, aby se zastavily pohyblivé části.

8. Vyfukové plyny motoru jsou nebezpečné. Nepoužívejte stroj ve vnitřních prostorech.
9. Nikdy nedemontujte ochranné zařízení jako jsou krytky či ochranné části motoru. V opačném případě může dojít k vážným úrazům.
10. Držte stroj daleko od dětí, okolo stojících osob a domácích zvířat.
11. Nenechávejte kultivátor orat příliš hluboko ani nejezděte příliš rychle, aby nedošlo k přetížení stroje.
12. Stroj by neměl být provozován ve vysoké rychlosti na kluzké vozovce. Při použití zpětného chodu buďte opatrní.
13. Ke stroji používejte pouze originální příslušenství, jako jsou radlice, pluhy či vozík.
14. Stroj neprovozujte, pokud je špatný výhled či slabé světlo.
15. Při práci v těžkém terénu musí být uživatel velmi opatrný. Nůž kultivátoru se může zaháknout do země a táhnout stroj dopředu. Pokud k tomu dojde, pusťte rukojeť a přestaňte stroj ovládat.
16. Nepracujte v prudkém svahu.
17. Při chůzi ve svahu zabraňte tomu, aby se stroj obrátil vzhůru nohama.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Udržujte stroj a příslušenství v bezpečném provozním stavu.
2. Jednou za čas zkontrolujte, zda jsou veškeré šrouby řádně dotaženy, aby byl zajištěn bezpečný stav kultivátoru.
3. Stroj by měl být uložen v interiéru a měl by se nacházet mimo dosah ohně. Před uskladněním stroj nechte vychladnout.
4. Pokud je třeba kultivátor dlouhodobě skladovat, uskladněte s ním i návod k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ A VÝSTRAŽNÉ ZNAČKY

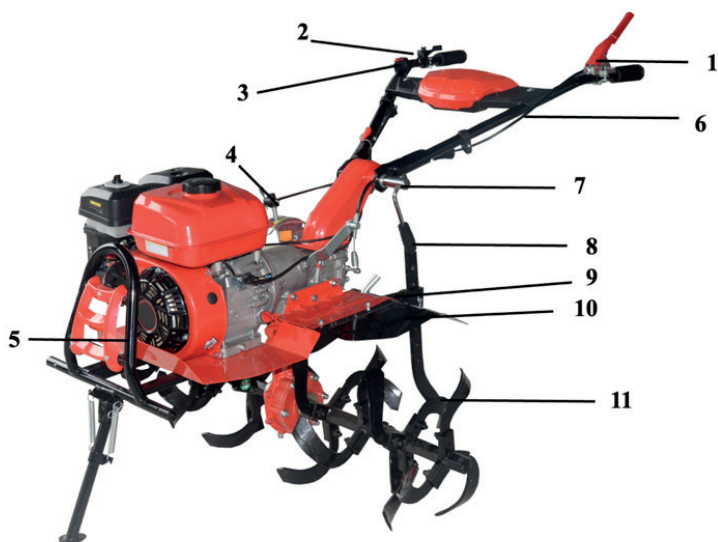
Tyto značky vás upozorňují, že pokud nebudete věnovat pozornost výstrahám, může dojít k vážnému zranění osob nebo poškození stroje. Pozorně si přečtěte značky a obsah týkající se bezpečnostní v návodu k obsluze.

Pokud štítky odpadnou nebo jsou nečitelné, obraťte se na prodejce a vyměňte je.



TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Položka		Jednotka	Specifikace
Motor	Typ motoru	/	jednoválec, 4-takt, nucené chlazení vzduchem
	Jmenovitý výkon	kW	4,1 kW
	Jmenovitá rychlost	r/min	3600
	Start	/	Ruční startování
Rozměry (D x Š x V)		cm	153 x 100 x 107
Hmotnost		kg	64
Typ převodovky		/	Zařízení
Typ připojení		/	Přímé připojení
Nastavení rukojetí	Horizontální směr	stupeň	180
	Vertikální směr		60
Rotační čepel	Rychlost otáčení	ot/min	Rychlý: 150 Pomalý: 100 Zpětný chod: -58
	Maximální poloměr otáčení	mm	350
	Počet čepelí	/	32
Šířka orby		mm	1000
Hloubka orby		mm	100
Rychlost provozu		m/s	0.1 - 0.3
Výrobní rychlost za hodinu		hm/(h.m)	0.04
Spotřeba paliva		Kg/hm	35

ROZPIS DÍLŮ

1. Rukojeť spojky	7. Aretace rukojeti
2. Spínač plynu	8. Odolný nůž na zpracování půdy
3. Vypínač	9. Konektor
4. Řadící páka	10. Křídlo
5. Nárazník	11. Sady nožů
6. Držadlo rukojeti	

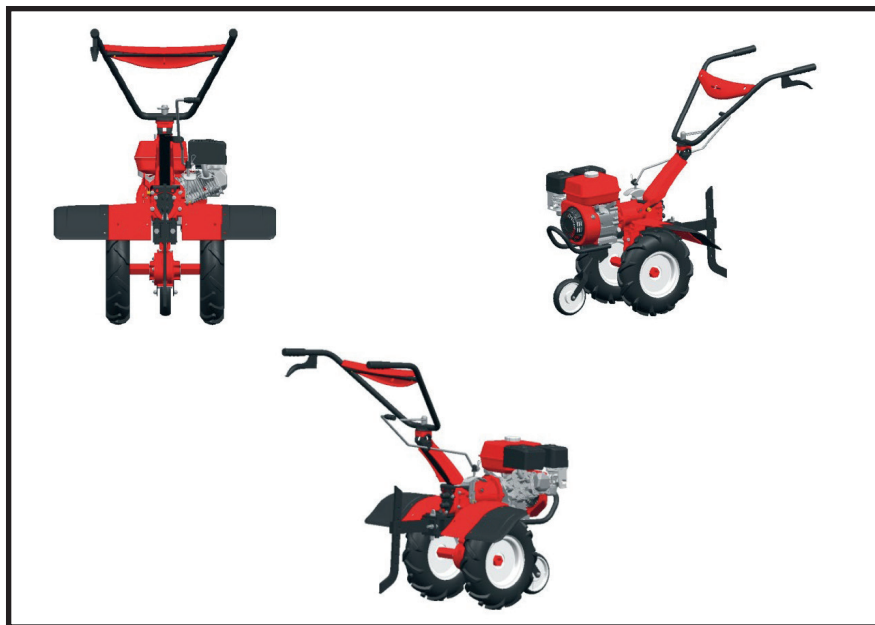
MONTÁŽ

Sestavte rukojeť a nastavte její výšku

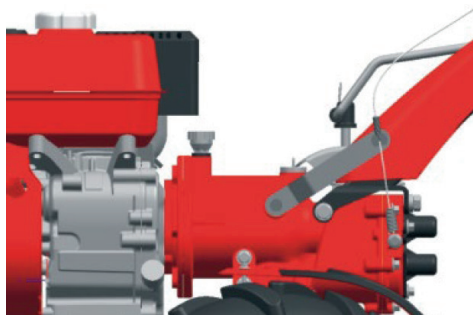
1. Abyste zabránili pádu stroje, umístěte jej před nastavením výšky na rovný povrch.
2. Uvolněte zajišťovací rukojeť a po zvolení správné výšky ji utáhněte.

Nastavení hloubky kypření

1. Pomocí táhla nastavte hloubku kypření. Čím níže je táhlo, tím hlubší je kypření a naopak.
2. Hloubku zpracování půdy určete podle půdy a potřeby plodin.



Pozor! Před použitím spojky snižte otáčky motoru. Použitím spojky lze regulovat výkon otáček motoru. Při uvolnění spojkové rukojeti spojka odpojí kultivátor od motoru a rotační nůž přestane pracovat.



Při pevném uchopení spojkové rukojeti spojka spojí motor s převodovkou a rotační části se dají do pohybu.



Obrázek 7-5 Nastavení spojky

Pozor! Špatné nastavení spojkového lanka ovlivní používání stroje. V případě potřeby před kontrolou lanka nastartujte motor. Nejprve zjistěte napnutí spojkového lanka, jeho normální mez by se měla pohybovat mezi 3 mm a 5 mm. Pokud jeho mezní hodnota není v tomto rozsahu, povolte pojistnou matici pro seřízení a po seřízení ji opět utáhněte.

4. Lanko plynu

Volnoběžné otáčky v běžném provozu: 1440 ± 144 ot/min; 3600 ot/min.

Nastavení volnoběžných otáček:

Bez zatížení nastavte plyn na největší otáčky a sledujte, zda otáčkoměr ukazuje 3600; snižte na nejmenší otáčky a sledujte, zda otáčkoměr ukazuje 1440 ± 144 .

Pokud hodnoty zobrazené na měřiči nejsou v rozsahu výše uvedených otáček, je třeba benzínový motor seřídit. Postupujte následovně:

Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné spoje plynového lanka. Pokud ano, je třeba je bez zatížení dotáhnout. Po nastavení lanka plynu na největší hodnotu nastavte nastavovací šroub páky plynu na vhodné místo. Po dlouhodobé práci seřídíte šroub jemného doladění lanka plynu.

5. Seřízení rukojeti

5.1 Povolte rukou zajišťovací šroub rukojeti.

5.2 Otočte rukojeť doleva nebo doprava podle potřeby

5.3 Zašroubujte zajišťovací rukojeť a upevněte ji.

Pozor! Abyste se při práci nedostali do blízkosti rotačního nože. Úhel, pod kterým se rukojeť může otáčet doprava nebo doleva, by měl být v rozmezí 35 stupňů.

Před každým použitím

1. Zkontrolujte motorový olej.

Pozor! Objem motorového oleje je 0,6 l. Spuštění motoru s nízkou hladinou oleje či bez oleje způsobí vážné poškození motoru.

Pozor! Používejte pouze čistý a kvalitní olej pro čtyřtákní motory. Nevhodný olej významně zkrátí životnost motoru.

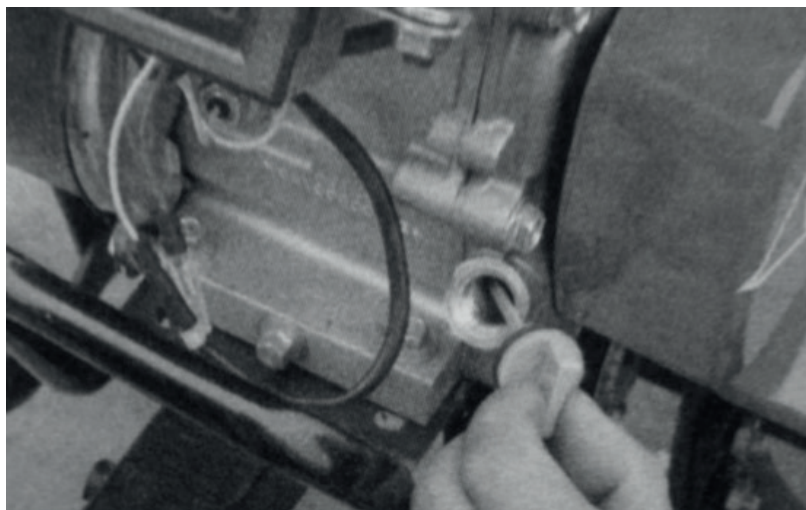
Jako všeobecný mazací olej se doporučuje motorový olej SAE15W-40, který lze používat při teplotách od -10 do 40.

Motor uveďte do vodorovné polohy.

Vyšroubujte měрку oleje a otřete ji. (Viz obrázek 5-1)

Vložte měрку oleje do otvoru pro olej (měрку nemusíte šroubovat do závitu otvoru pro olej).

Vytáhněte měрку a zkontrolujte páku oleje. Pokud je páčka oleje v rozsahu měřky, je to normální.



Obrázek 5-1

2. Zkontrolujte převodový olej

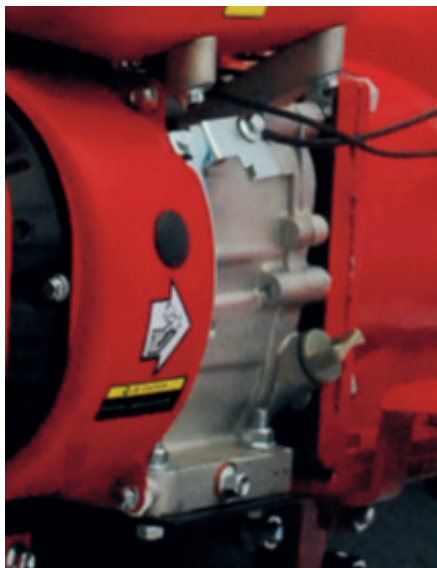
Postavte stroj do vodorovné polohy a vyšroubujte měрку. (Viz obrázek 5-2)

Obvyklý objem oleje je 1,5 l. Normální hladina oleje je na okraji konce olejového otvoru. Pokud je hladina oleje příliš nízká, doplňujte olej, dokud nedosáhne normální hladiny.

Doporučuje se olej SAE15W-40.

3. Zkontrolujte vzduchový filtr

Pozor! Nestartujte motor bez vzduchového filtru, aby nedošlo k jeho rychlému opotřebení.

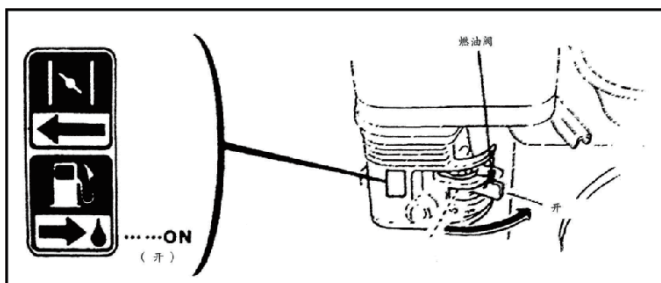


Obrázek 5-2

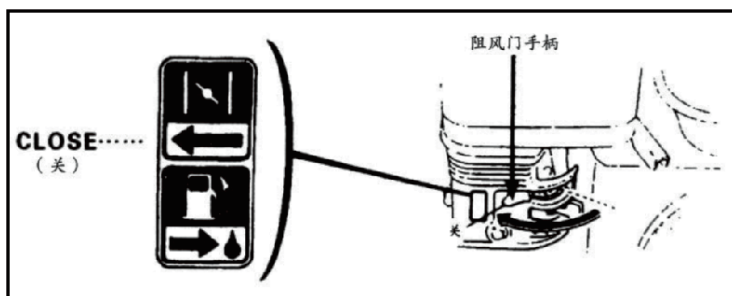
SPUŠTĚNÍ STROJE

Pozor! Při startování motoru musí být řadicí páka v neutrální poloze a uvolněná rukojeť spojky.

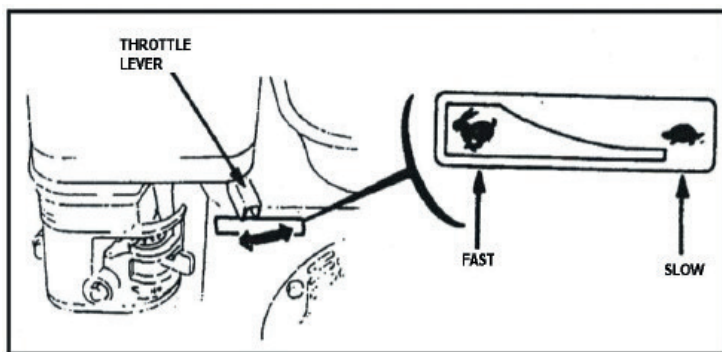
1. Přesuňte páku palivového ventilu do polohy "ON".



2. Přesuňte páku sytiče do polohy "CLOSE".



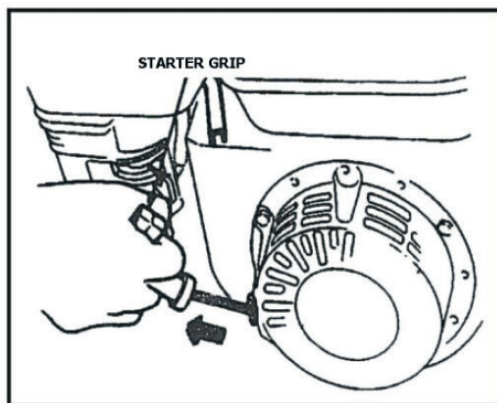
3. Otočte páku plynu trochu doleva



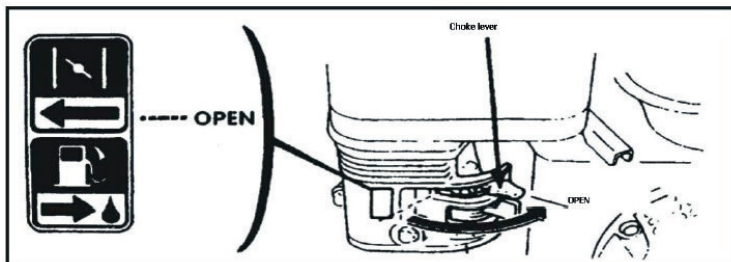
4. Stiskněte tlačítko 'ON' na spínači motoru



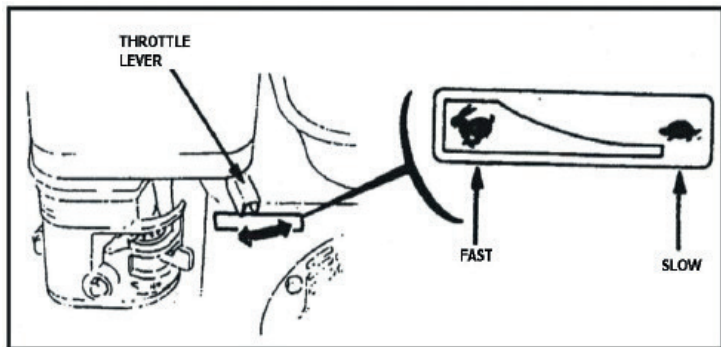
Nejprve lehce zatáhněte za lano startéru, dokud neucítíte odpor, a poté jej silně a rychle vytáhněte. Pozor! Neuvolňujte lano náhle, aby se zamezilo srážce lana s motorem. Lano byste měli táhnout zpět pomalu spolu s jeho pružnou silou.



5. Po zahřátí motoru přesuňte páku sytiče postupně do polohy "OPEN".



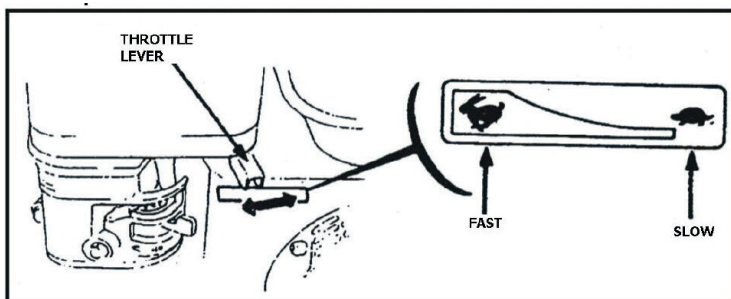
5. Otáčky motoru nastavte pomocí plynové páky.



ZASTAVENÍ STROJE

V naléhavé situaci stiskněte tlačítko "OFF" na spínači motoru. Za normální situace zastavte motor podle následujících pokynů.

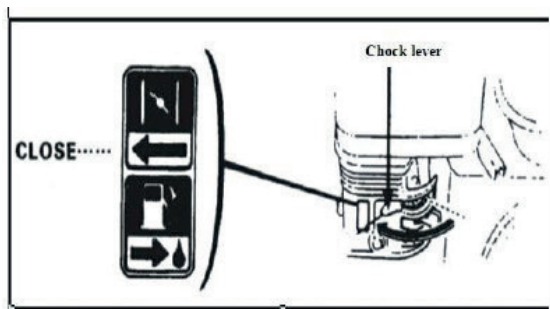
1. Otočte páku plynu na pravou stranu.



2. Stiskněte tlačítko "OFF" na spínači motoru.



3. Otočte páku palivového ventilu do polohy 'OFF'.



START

Pozor! Řadicí páka musí být v neutrální poloze!

1. Nastartujte motor podle pokynů výše.
2. Benzínový motor by měl běžet 2 až 3 minuty bez zatížení při volnoběžných otáčkách 1600 +-150 ot/min.
3. Zkontrolujte, zda motor běží dobře, pokud ne, zastavte motor a prohlédněte jej.

PROVOZ

Upozornění: Před použitím by měl v ideálním případě stroj běžet 30 minut bez zatížení.

Provozujte stroj podle následujících kroků:

1. Uvolněte levou rukou rukojeť spojky a odpojte spojku. Stroj se rozběhne.
2. Zařaďte odpovídající rychlostní stupeň.
3. Levou rukou pevně uchopte rukojeť spojky a zůstaňte v této poloze. Pak může stroj pracovat.

Převody: 2,1-1

1. Stiskněte levou rukou rukojeť spojky, aby fungovala. Poté se stroj spustí.
2. Zařaďte odpovídající rychlostní stupeň.
3. Levou rukou pomalu uvolněte rukojeť spojky. Pak stroj pracuje
4. Převody: 1,0,2,0,--1
5. Chcete-li podřadit, nejprve otočte páku plynu motoru dolů (je to správné, když se motor nezastaví) a pak odpojte spojku.
6. Před zastavením stroje uvolněte spojku.
7. Po odpojení spojky by měla být řadicí páka v neutrální poloze a páka plynu otočená do krajní levé polohy. Tímto způsobem se motor zastaví.

Pozor: V naléhavé situaci uvolněte rukojeť zastavení, kypřič se okamžitě zastaví! Při práci se strojem se ujistěte, že je zastavovací zařízení v provozuschopném stavu, výměna nebo odstranění zastavovacího zařízení může způsobit vážné zranění.

Připojení příslušenství

1. Při orbě demontujte kola. Vložte rotační nože do otvorů šestihranného výstupního hřídele převodovky a upevněte je pomocí KLOUBKOVÉHO ČEPU 8*50 a západky.

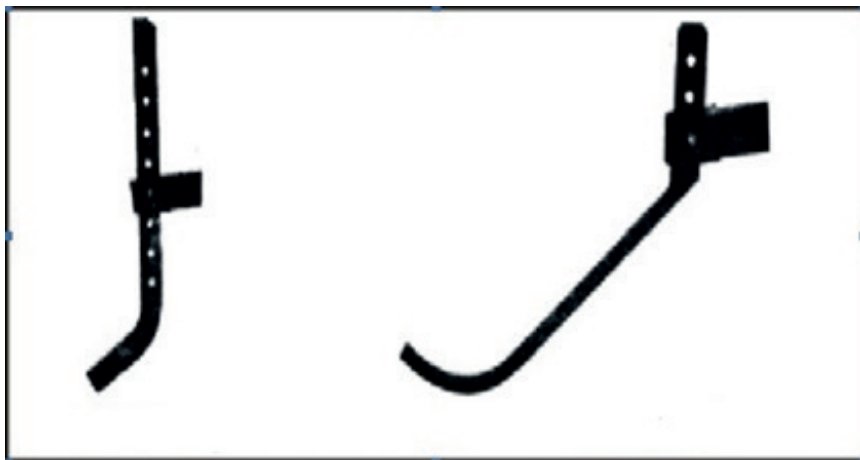
Pozor: rotační nože se skládají ze dvou částí: levého a pravého nože.

Po montáži nožů je třeba namontovat blatník, aby se zabránilo pořezání obsluhy.

2. Při rýhování vyjměte tažnou tyč a sestavte rýhovač. Dobře nastavte výšku a šířku příkopu.

Rozsah šířky příkopu: 14-40 cm

Rozsah hloubky výkopu: 11-25 cm



Záležitosti, kterým je třeba věnovat pozornost při používání stroje:

1. Zkontrolujte, zda jsou díly k sobě řádně připojeny a zda nedošlo k jejich uvolnění. Pokud dojde k neobvyklé situaci, zastavte stroj a zkontrolujte jej.
2. Nepřetěžujte stroj ihned po nastartování.
3. Zkontrolujte objem oleje v motoru a převodovce. Při nedostatku oleje jej ihned doplňte.
4. Nikdy nepoužívejte vodu k chlazení benzínového motoru.
5. Při práci nedopusťte aby stroj spadl.
6. S rotačními noži je zakázáno chodit po písku nebo kamení, aby nedošlo k poškození nože nebo zranění osob.
7. Po použití kultivátoru by měl uživatel odstranit bláto, trávu, olejové skvrny atd. a provést antikorozi údržbu.
8. Pravidelně čistěte vzduchový filtr a vyměňujte olej.

Varování!

Před údržbou zastavte motor.

Abyste zabránili náhodnému spuštění motoru, stiskněte tlačítko "OFF" na spínači motoru a odpojte zapalovací svíčku.

Motor by měl opravovat autorizovaný servisní technik, pokud uživatel nemá vhodné nářadí, materiál a dovednosti pro opravu.

Pozor!

Používejte pouze originální náhradní díly. Použití náhradních dílů špatné kvality povede k poškození motoru.

Aby si motor zachoval vynikající výkon, je třeba provádět pravidelnou kontrolu a údržbu.

Úkon \ Interval údržby		Každý den provozu	Měsíc provozu nebo 20 hodin práce	Každé čtvrtletí nebo 50 hodin práce	Každých šest měsíců nebo 100 hodin práce	Každý rok nebo 300 hodin práce
Mazací olej motoru	Kontrola hladiny oleje	•				
	Výměna		•		•	
Mazací olej převodu	Kontrola hladiny oleje	•				
	Výměna		•			•
Vzduchový filtr	Kontrola	•				
	Vyčištění	•(1)				
Zapalovací svíčka	Kontrola a čištění				•	
Palivová nádrž a palivový filtr	Čištění			•(2)		
Ventil	Čištění - seřízení					•(2)
Palivový okruh	Kontrola	Každé dva roky (v případě potřeby jej vyměňte) •(2)				

Dlouhodobé skladování stroje

Při dlouhodobém skladování je třeba provést následující opatření, aby nedošlo ke korozi.

1. Očistěte prach a nečistoty na povrchu stroje.
2. Vypustěte mazací olej z převodovky a doplňte do ní nový olej.
3. Naneste antikoroziční nátěr na místo, kde není na povrchu nehtliníkové slitiny žádný nátěr.
4. Uchovávejte stroj na větraném, suchém a bezpečném místě v interiéru.
5. Nástroje, certifikáty a příručky by měly být dobře uloženy.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Benzínový motor.

1. Motor špatně startuje nebo se nedaří nastartovat.

Problém		Příčina	Řešení
Žádná jiskra na svíčke	Vadná zapalovací svíčka	usazování uhlíku na zapalovací svíčke	Odstraňte uhlík
		Nadměrná nebo příliš malá vůle zapalovací svíčky	Upravte vůli na 0,7 až 0,8 mm.
		Poškození izolace zapalovací svíčky	Vyměňte zapalovací svíčku
	Jiný problém	Porucha žhaviče	Vyměňte žhavič
		Slabá magnetická síla setrvačnicku	Vyměňte setrvačnick
Jiskření na svíčke	Dobrá komprese	Sání nadměrného množství paliva do válce	Sundejte zapalovací svíčku, vysušte ji a nasadte ji.
		Špatná kvalita paliva s vodou a nečistotami	Vyměňte palivo
	Povolen vypouštěcí šroub oleje na spodní straně karburátoru. Nedochází k výměně oleje.	Zablokování jehlových ventilů	Vyčistěte nebo vyměňte karburátor
	Normální přívod oleje, ale špatná komprese	Otěr pístního kroužku, uvolněná zapalovací svíčka	Výměna
		Únik vzduchu z hlavy válců	Zašroubujte / vyměňte
		Špatná vůle vzduchového ventilu nebo časování	Vyčistěte, seřídte a znovu sestavte
	Normální zapalování a přívod oleje	Špatný kontakt vysokonapěťového kabelu a zapalovací svíčky	Vyměnit a připojit
		Porucha vypínače, zkrat	Vyčistěte, vyměňte
		Porucha olejového výstražného systému	Vyměnit

2. Abnormální stavy v pohybu

Problém	Příčina	Řešení
Nedostatečný výkon, nízké otáčky	Zavřená klapka, špatné větrání tlumiče výfuku	otevřete klapku, vyměňte tlumič výfuku
	Oděr pohyblivých částí	zkontrolujte, vyměňte
	Mechanismus nastavení rychlosti nedosáhl nejlepší rovnováhy.	Nastavte mechanismus nastavení rychlosti
	Nízký výkon zapalování	Vyměňte žhavič nebo setrvačnick
	Nadměrná vůle vzduchového ventilu	Regulovat na požadovaný rozsah
	Usazování uhlíku	Odstraňte uhlík
Nadměrné kolísání rychlosti	Mechanismus nastavení rychlosti nedosáhl neoptimálnější kombinace.	Nastavte mechanismus nastavení rychlosti
	Špatný karburátor	Vyměňte karburátor
	Špatné umístění zapalovací svíčky	Nastavte vůli
Příliš vysoká rychlost otáčení	Rukojeť pro nastavení rychlosti se nepodařilo pevně stisknout nebo došlo ke ztrátě omezovače rychlosti.	Přenastavte nebo nainstalujte omezovač rychlosti
Abnormální zvuk	Špatná vůle vzduchového ventilu	Nastavte vůli vzduchového ventilu
	Poškozené vačkové ústrojí	Vyměňte vačkový hřídel
Únik oleje z karburátoru	Zanesený jehlový ventil	Lehce poklepejte na karburátor nebo jej vyčistěte.
	Deformace O-kroužku	Vyměňte

3. Kultivátor

Problém	Příčina	Řešení
Podivné zvuky	Zaseknutá čepel	Vypněte stroj, dokud se motor zcela nezastaví.
	Únik mazacího oleje	Oprava v autorizovaném středisku
	Uvolněné šrouby, matice a další součásti Utáhněte všechny součásti.	Pokud přetrvávají podivné zvuky, obraťte se na autorizovaný servis.
Silné vibrace	Nadměrná hloubka zpracování půdy	Upravte hloubku zpracování půdy
	Poškození nebo opotřebení nože	Vyměňte nůž nebo jej opravte v autorizovaném servisním středisku
Špatný výsledek obdělávání půdy	Mělké zpracování půdy	Upravte hloubku zpracování půdy
	Tupé nebo opotřebované ostří	Vyměňte nůž nebo jej opravte v autorizovaném servisním středisku

RAZÍTKO A PODPIS PRODEJCE

[illegible]**ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH:**This image shows four sets of horizontal dashed lines, each consisting of a single line of dashes. These lines are intended for students to write their answers to the questions on the page.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Výrobce: PROTECO nářadí s.r.o., Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Výrobek: 51.06-K-2120-P kultivátor benzínový (malotraktor) PROFÍ PROTECO
Typ: HSD1G-100, motor 223CC

Výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení technických předpisů, tj. předmětných směrnic Evropských společenství a nařízení vlády ČR.

Směrnice č. 2014/30/EU

Směrnice č. 2006/42/EC

Směrnice č. 2016/1628/EU

Směrnice č. 2011/65/EU (RoHS2)

Při posouzení shody byly použity následující normy:

EN ISO 14982:2009

EN 13684/A3:2009

AfPS GS 2014:01

e24*2016/1628*2022/992SRA1/P*0699*00

Posouzení shody bylo vydáno na základě zkoušek provedených zkušebnou:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg ve spolupráci s
TÜV Rheinland (China) Ltd. Room 301, 3F, Area Beijing, 100176, P.R.China.

Na základě vydaných reportů a certifikátů:

AM 50588143 0001, 50291534 004, 24-00994-CX-SHA-00, 223CC-ext.00, AE 50588565
0001, 50305158 002, CKGEC2000566601.

Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo označení CE na výrobek umístěno: 24

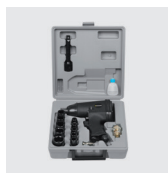
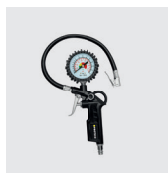
Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: Libor Knap
Podbřeží 63
518 03

V Podbřeží dne 16.12.2024

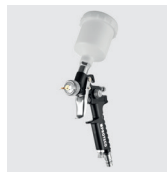
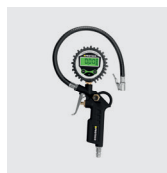
.....
Libor Knap
jednatel společnosti
PROTECO nářadí s.r.o.
Radlická 2487/99
150 00 Praha 5 - Smíchov



PROTECO®



Výrobce:
PROTECO nářadí s.r.o.
www.proteco-naradi.cz
Radlická 2487/99
Praha 5 150 00



SPOLEHLIVÉ NÁŘADÍ, CO VYDRŽÍ